

Procedura di valutazione comparativa per titoli e colloquio, per l'assunzione a tempo indeterminato, di n. 1 Collaboratore ed Esperto Linguistico di madrelingua catalana e n. 1 Collaboratore ed Esperto Linguistico di madrelingua portoghese, a tempo pieno, indetta con D.R. n. 270 del 1 giugno 2023

### Verbale n. 1

La Commissione Giudicatrice della procedura di valutazione comparativa per titoli e colloquio, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Collaboratore ed Esperto Linguistico di madrelingua catalana e n. 1 Collaboratore ed Esperto Linguistico di madrelingua portoghese, a tempo pieno, nominata con D.R. n. 384 del 24 luglio 2023 è composta da:

Prof. Pietro Cataldi	professore di prima fascia per il S.S.D. L-FIL-LET/11 presso l'Università per Stranieri di Siena
Prof.ssa Sabrina Machetti	professoressa di seconda fascia per il S.S.D. L-LIN/02 presso l'Università per Stranieri di Siena
Prof.ssa Cèlia Nadal Pasqual	ricercatrice RTD-B per il S.S.D. L-LIN/07 presso l'Università per Stranieri di Siena

La commissione sopracitata è integrata dall'esperta della seguente lingua:

lingua portoghese prof.ssa Maria Antonietta Rossi	ricercatrice RTD-A per il S.S.D. L-LIN/09 presso l'Università per Stranieri di Siena
--	--

La Commissione si riunisce il giorno 2 agosto alle ore 8.45 presso l'Università per Stranieri di Siena, Piazza Rosselli, 27-28 - Siena, per stabilire i criteri e le modalità di valutazione dei titoli presentati dai/dalle candidati/e e procedere nella valutazione dei titoli stessi.

La Commissione risulta presente al completo e pertanto la seduta è valida.

Si procede quindi alla nomina del Presidente nella persona della prof.ssa Machetti e del Segretario nella persona del prof. Cataldi.

La Commissione prende atto dei criteri di valutazione stabiliti dal bando:

punti 33 per i titoli  
punti 67 per il colloquio

Criteri di valutazione dei titoli

#### Valutazione Titoli: massimo 33 punti

<b>Titoli accademici e scientifici</b>	<b>Fino a punti 10</b>
- Titoli post-lauream attinenti	fino a 2,5 punti

– Dottorato di ricerca attinente	fino a 3 punti
– Pubblicazioni e altri titoli	fino a max 4,5
<b>Altri titoli formativi</b>	<b>Fino a punti 2</b>
– Corsi di aggiornamento, perfezionamento sui temi della didattica della lingua in oggetto della procedura o di altre lingue (partecipante: 0,5 punti a corso) (somministratore: 1 punto a corso)	
<b>Titoli professionali</b>	<b>Fino a punti 21</b>
– Esperienze di insegnamento linguistico nella lingua in oggetto della procedura entro l'Università per Stranieri di Siena (0,5 punti per ogni 100 ore. Le esperienze saranno valutate a blocchi di 100 ore, non saranno valutate frazioni inferiori alle 100 ore);	fino a 12 punti
– Esperienze di insegnamento linguistico nella lingua in oggetto della procedura presso altri Atenei italiani o stranieri (0,5 punti per ogni 150 ore. Le esperienze saranno valutate a blocchi di 150 ore, non saranno valutate frazioni inferiori alle 150 ore);	fino a 6 punti
– Esperienze di insegnamento linguistico nella lingua in oggetto della procedura presso altri istituti pubblici o privati (per esempio scuole di ogni ordine e grado, enti pubblici, aziende pubbliche o private, associazioni). Si potranno considerare esperienze d'insegnamento linguistico nella lingua in oggetto che, sommate, giungano ad un minimo di 30 ore (0,1 punti per ogni 30 ore);	fino a 2 punti
– Esperienze di progettazione di sillabi didattico-linguistici per la lingua in oggetto della procedura ed esperienze nel settore della valutazione certificatoria	fino a 1 punto

In aggiunta ai criteri sopraelencati, la Commissione stabilisce inoltre:

- di ripartire 4,5 punti attribuiti alle pubblicazioni e altri titoli nel modo seguente:

<b>Pubblicazioni e altri titoli</b>	<b>Punteggio (max. 4,5)</b>
– Monografie	– fino a 1,5 punti a monografia
– Articoli, saggi, curatele, traduzioni, recensioni	– fino a 0,5 a pubblicazione con singolo autore delle cinque tipologie; – fino a 0,5 per contributi con più autori delle cinque tipologie
– Altri titoli	– fino 0,5 a titolo

- di tenere in considerazione all'interno della valutazione dei titoli professionali esclusivamente le esperienze documentate per numero di ore. Altre modalità di presentazione non verranno considerate.
- di ripartire 1 punto attribuito per "Esperienze di progettazione di sillabi didattico-linguistici per la lingua in oggetto ed esperienze nel settore della valutazione certificatoria", nel modo seguente:

<b>Esperienze di progettazione di sillabi</b>	<b>Punteggio (max 1)</b>
	– fino a 0,5 a esperienza

<b>Esperienze nel settore della valutazione certificatoria</b>	<b>Punteggio (max 1)</b>
	– fino a 0,5 a esperienza

La Commissione, visto il bando di selezione, prende atto che il colloquio tenderà a verificare le competenze linguistiche e lessicali, le esperienze culturali e le conoscenze metodologiche dei/delle candidati/e.

La Commissione stabilisce pertanto che il colloquio avrà una durata di 20 minuti circa, e nella valutazione si terrà conto dei seguenti criteri:

- a) **Competenze linguistiche e lessicali (max punti 26)**
- b) **Esperienze culturali (max punti 15)**
- c) **Conoscenze metodologiche (max punti 26)**

Per ciascun criterio verrà valutata l'adeguatezza del contenuto, la capacità di approfondimento dello stesso, la chiarezza dell'esposizione.

La Commissione stabilisce che durante il colloquio orale, accanto alle domande in lingua straniera, si porrà n. 1 domanda, riguardante la didattica delle lingue moderne, in lingua italiana per accertare il livello di competenza del/della candidato/a in tale lingua.

Il colloquio si intenderà superato se sarà riportata la votazione minima di 47/67, così come previsto dall'art. 6 del bando di selezione.

Si dà atto a verbale che la Commissione riceve dall'Università per Stranieri di Siena, con nota n. 21552 del 27 luglio 2023 le domande presentate dai/dalle candidati/e nonché i relativi allegati.

La Commissione prende atto che hanno presentato domanda di ammissione alla selezione i/le candidati/e:

Per la lingua catalana:

Pau Sitjà Marquez.

Per la lingua portoghese:

Monique Carbone Cintra;  
 Maria Ligia Goncalves Rospantini;  
 Sheila Lopes Maués Autiello;  
 Regina Célia Pereira da Silva;  
 Davide Piepoli.

*ihl  
 SML  
 MOR  
 CW*

Ognuno dei membri della Commissione, presa visione dell'elenco dei/delle candidati/e ammessi/e alla selezione, dichiara di non avere con i/le candidati/e e con gli/le altri/e componenti la Commissione relazioni di parentela o affinità entro il IV grado incluso e che non sussistono le cause di astensione previste dallo Statuto e dal Codice Etico e Codice di Comportamento dell'Ateneo e dagli artt. 51 e 52 del C.P.C..

La Commissione procede quindi all'esame dei titoli presentati dai/dalle candidati/e.

La Commissione, verificate alcune possibili incongruenze nell'autocertificazione delle ore di insegnamento di lingua catalana svolte in particolare presso l'Università per Stranieri di Siena, decide di sospendere la valutazione dei titoli relativamente al candidato alla posizione a concorso per questa lingua e di chiedere immediatamente agli Uffici competenti di svolgere urgentemente le opportune verifiche.

La Commissione decide di procedere intanto alla valutazione dei titoli dei candidati alla posizione per l'insegnamento della lingua portoghese e di pubblicarne gli esiti in attesa di poter procedere con la parte di procedura relativa alla lingua catalana.

Al termine dell'esame dei titoli, svolto sia individualmente da ciascun Commissario, sia attraverso una discussione collegiale, i Commissari procedono alla attribuzione dei punteggi in conformità ai criteri precedentemente stabiliti, compilando le tabelle di cui all'all. A.

La Commissione, sulla base della valutazione svolta, riepiloga i punteggi attribuiti ai/alle candidati/e:

Lingua portoghese:

Candidato/a	Punteggio
Monique Carbone Cintra	19,95
Maria Ligia Goncalves Rospantini	11,50
Sheila Lopes Maués Autiello	18,50
Regina Célia Pereira da Silva	23
Davide Piepoli	0,6

RE  
Sara  
KOR  
AN

Il risultato della valutazione dei titoli (all. B) sarà reso noto agli/alle interessati/e prima dello svolgimento del colloquio, con affissione alla sede d'esame.

La Commissione si riconvoca per il giorno 2 agosto alle ore 11.00 presso la sede dell'Università per Stranieri di Siena - Piazza Carlo Rosselli 27/28 (Siena), per lo svolgimento del colloquio con i/le candidati/e, che si svolgerà seguendo l'ordine alfabetico.

La seduta è tolta alle ore 10.45.

Letto, approvato e sottoscritto.

2 agosto 2023